

# CODAN Codice di condotta



CODAN Companies



# CODAN Codice di condotta

## La società

---

Le società internazionali CODAN contano più di 1500 dipendenti e sono specializzate nella produzione di sistemi per la somministrazione di farmaci. Sin dalla fondazione del primo piccolo stabilimento di produzione da parte di Sven Husted-Andersen senior, il nome CODAN è diventato sinonimo di prodotti di alta qualità e incarna i valori di un'azienda familiare gestita direttamente dai suoi proprietari.

CODAN è nota fra i propri utenti come azienda di produzione e fornitura di dispositivi medici con oltre 60 anni di esperienza in attività di ricerca e sviluppo. In qualità di partner mondiale del settore medico con radici danesi e stabilimenti di produzione in cinque Paesi, CODAN contribuisce a prestare assistenza sicura ai pazienti di tutto il mondo tramite soluzioni innovative e affidabili nel campo dell'infusione, del monitoraggio della pressione sanguigna e della tecnologia di pompe per infusione. La gamma dei prodotti CODAN è il risultato di una politica di sviluppo coerente e in linea con la domanda di mercato. Alla base vi è una valutazione continua dei requisiti clinici combinata con un ampio programma di formazione e uno scambio costante di conoscenze ed esperienze tra CODAN e professionisti del settore.

I nostri stabilimenti di produzione e le nostre società di vendita presenti in Germania, Portogallo, Stati Uniti, Norvegia, Svezia, Repubblica Ceca, Gran Bretagna, Francia, Svizzera, Paesi Bassi, Italia, Austria e Danimarca collaborano per garantire una fabbricazione, una vendita e un'assistenza tecnica efficiente nel mercato sanitario.

La condotta delle società (di seguito CODAN)

- CODAN Medizinische Geräte GmbH
- CODAN Medizinische Polymertechnologie GmbH
- CODAN pvb Critical Care GmbH
- CODAN pvb Medical GmbH
- CODAN 11, S.A.
- CODAN PORTUGAL Instrumentos Médicos, S.A.
- CODAN US Corporation
- CODAN Inc.
- CODAN NORGE AS
- CODAN TRIPLUS AB
- CODAN Limited
- CODAN FRANCE Sarl
- CODAN Medical AG
- CODAN ARGUS AG
- CODAN BV
- CODAN s.r.l.
- CODAN Medical GmbH
- CODAN Medical ApS
- CODAN DEHA ApS
- CODAN MEDITECH s.r.o.

così come dei dipendenti, fa riferimento alle direttive specificate nel presente documento. Tali direttive si applicano sia alla

direzione dell'azienda che a tutti i dipendenti, e costituiscono la base obbligatoria di tutte le relazioni commerciali delle società. Le direttive etiche qui descritte si basano in particolare sui principi del Global Compact delle Nazioni Unite e sulla Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo delle Nazioni Unite (ONU).

## Principi generali

---

CODAN si impegna a rispettare tutte le leggi in vigore e qualsiasi altra normativa applicabile dei Paesi in cui opera. Tutti i dipendenti e i partner commerciali sono trattati in modo corretto e i contratti sono rispettati.

## Corruzione

---

Tutti i dipendenti CODAN sono tenuti a separare rigorosamente gli interessi dell'azienda dagli interessi privati. Ciò vale per la gestione dei clienti, dei fornitori e di tutte le altre istituzioni. Tutte le azioni e decisioni di acquisto sono effettuate indipendentemente da considerazioni che esulano dall'attività commerciale o coinvolgono interessi personali. Non è consentita la concessione di benefici personali da parte di CODAN e dei suoi dipendenti finalizzata al conseguimento di vantaggi per l'azienda, per sé o per terzi.

Ai dipendenti CODAN non è consentito pretendere o accettare benefici personali o favori, di valore monetario o di altro tipo, nei rapporti con clienti, fornitori e tutte le altre istituzioni. Questo generalmente non si applica ai regali e agli inviti che rientrano nell'ambito della consueta ospitalità, consuetudine e cortesia dei rapporti di affari.

## Lavoro forzato

---

CODAN condanna severamente qualsiasi forma di lavoro forzato. I dipendenti non sono in nessun caso costretti a lavorare con il ricorso alla violenza o all'intimidazione.

## Lavoro minorile

---

CODAN segue i regolamenti delle Nazioni Unite in materia di diritti umani e dei minori e si impegna a rispettare l'età minima legale per l'ammissione al lavoro.

## Diritti umani

---

CODAN aderisce e promuove espressamente il rispetto dei diritti umani riconosciuti a livello internazionale.

## Discriminazione

CODAN si impegna a impedire e ostacolare qualsiasi forma di discriminazione sulla base della situazione giuridica applicabile. Ciò include, in particolare, la discriminazione fondata su sesso, razza, disabilità, origine etnica o culturale, religione o ideologia, età od orientamento sessuale.

## Tutela della salute

CODAN rispetta tutti i requisiti applicabili in materia di sicurezza e tutela della salute sul lavoro in conformità alle leggi e alle disposizioni nazionali.

## Contrattazione collettiva

CODAN rispetta il diritto dei dipendenti di organizzarsi in conformità ai diritti e alle leggi applicabili.

## Tutela dell'ambiente

CODAN ritiene importante conciliare il più possibile gli interessi commerciali, i regolamenti applicabili e le esigenze mediche con le necessità di tutela dell'ambiente e del clima. La società sostiene proposte del proprio personale volte ad una maggiore tutela dell'ambiente.

## Segreti commerciali

CODAN obbliga i propri dipendenti a osservare e mantenere i segreti commerciali. Le informazioni e i documenti riservati non devono essere divulgati a terzi, né può essere a questi consentito di venirne a conoscenza in qualsiasi altro modo, a meno che non sia stata concessa un'adeguata autorizzazione o si tratti di informazioni disponibili pubblicamente.

### I Dieci Principi del Global Compact delle Nazioni Unite<sup>1</sup>

La sostenibilità aziendale comincia dal sistema di valori dell'azienda e dall'approccio ponderato al fare impresa. Con ciò si intende operare in modo tale da soddisfare quanto meno le responsabilità fondamentali in materia di diritti umani, lavoro, ambiente e lotta alla corruzione. Le aziende responsabili mettono in atto gli stessi valori e principi ovunque siano presenti e sono a conoscenza del fatto che le buone pratiche in un settore non compensano i danni in un altro. Applicando i principi del Global Compact alle strategie, alle politiche e alle procedure e creando una cultura d'integrità, le aziende non solo adempiono alle loro responsabilità fondamentali nei confronti delle persone e del pianeta, ma pongono le basi per un successo a lungo termine.

I Dieci Principi del Global Compact delle Nazioni Unite derivano dalla Dichiarazione universale dei diritti umani, dalla Dichiarazione dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro sui principi e i diritti fondamentali nel lavoro, dalla Dichiarazione di Rio sull'ambiente e lo sviluppo e dalla Convenzione delle Nazioni Unite contro la corruzione.

<sup>1</sup> Versione iniziale in inglese:  
<https://www.unglobalcompact.org/what-is-gc/mission/principles>

#### Diritti umani

- Principio 1** Alle imprese è richiesto di promuovere e rispettare i diritti umani, proclamati a livello internazionale; e
- Principio 2** assicurarsi di non rendersi complici di violazioni dei diritti umani.

#### Lavoro

- Principio 3** Alle imprese è richiesto di sostenere la libertà di associazione e il riconoscimento effettivo del diritto alla contrattazione collettiva;
- Principio 4** l'eliminazione di tutte le forme di lavoro forzato e obbligatorio;
- Principio 5** l'effettiva eliminazione del lavoro minorile; e
- Principio 6** l'eliminazione della discriminazione in materia di impiego e professione.

#### Ambiente

- Principio 7** Alle imprese è richiesto di sostenere un approccio preventivo nei confronti delle sfide ambientali;
- Principio 8** intraprendere iniziative che promuovano una maggiore responsabilità ambientale; e
- Principio 9** incoraggiare lo sviluppo e la diffusione di tecnologie che rispettino l'ambiente.

#### Lotta alla corruzione

- Principio 10** Le imprese si impegnano a contrastare la corruzione in ogni sua forma, incluse l'estorsione e le tangenti.

# CODAN nel mondo



## CODAN Companies

CODAN Medizinische Geräte GmbH · Deutschland  
CODAN pvb Critical Care GmbH · Deutschland  
CODAN pvb Medical GmbH · Deutschland  
CODAN 11, S.A. · Portugal  
CODAN US Corporation · California · USA  
CODAN Inc. · California · USA  
CODAN NORGE AS · Norge  
CODAN TRIPLUS AB · Sverige  
CODAN Limited · Great Britain  
CODAN FRANCE Sarl · France  
CODAN Medical AG · Schweiz  
CODAN ARGUS AG · Schweiz  
CODAN BV · Nederland  
CODAN s.r.l. · Italia  
CODAN Medical GmbH · Österreich  
CODAN Medical ApS · Danmark  
CODAN DEHA ApS · Danmark  
CODAN MEDITECH s.r.o. · Česká republika

CODAN è conosciuta a livello internazionale come fabbricante e fornitore di sistemi per la somministrazione di farmaci. Il gruppo CODAN impiega in tutto il mondo più di 1500 persone.

Il marchio CODAN è sinonimo di affidabilità, qualità e precisione, costruite sull'esperienza e il know-how acquisite in più di 60 anni di ricerca e sviluppo. Gli stabilimenti manifatturieri di proprietà e le unità commerciali dislocate nel mondo sono una garanzia di efficienza produttiva, di una rete di vendita consolidata e un servizio di prima qualità per i nostri clienti nel settore della tutela della salute.

### CODAN Le linee dei prodotti

- Set di infusione
- Set di trasfusione
- Prolunghe e connettori multipli
- Accessori per infusione e trasfusione
- Filtri per infusione e sistemi filtranti
- Prodotti per uso neonatale e pediatrico
- Set di prelievo, preparazione e somministrazione
- CODAN CYTO®
- Prodotti Chemoprotect®
- Siringhe monouso
- Sistemi invasivi di monitoraggio della pressione sanguigna
- Pompe da infusione
- Altri prodotti CODAN

La conformità dei sistemi di gestione della qualità definiti con le disposizioni della norma EN ISO 13485, della Direttiva CEE 93/42 e/o del Regolamento (UE) 2017/745 è stata certificata dagli organismi notificati pertinenti e competenti:

### TÜV SÜD Product Service GmbH

CODAN Medizinische Geräte GmbH  
23738 Lensahn, Germany

CODAN pvb Critical Care GmbH  
85661 Forstinning, Germany

CODAN US Corporation · Santa Ana, CA 92704, USA

CODAN ARGUS AG · 6340 Baar, Switzerland

### Presafe Denmark A/S

CODAN Medical ApS · 4970 Rødby, Denmark

### Contact

CODAN Companies  
Tel. +49 (0) 43 63 · 51 11 · Fax +49 (0) 43 63 · 51 12 14  
codan@codan.de  
www.codancompanies.com



**The decisive connection**